

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1998/454
1 June 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长依照安全理事会第 1142(1997)号决议提交的
关于联合国预防性部署部队的报告

一、 导言

1. 本报告是依照安全理事会 1997 年 12 月 4 日第 1142(1997)号决议提交的。安理会该决议决定将联合国预防性部署部队(联预部队)的任务期限最后延长一次至 1998 年 8 月 31 日为止。安理会还请我在 1998 年 6 月 1 日前就终止联预部队的方式,包括在 1998 年 8 月 31 日之后立即将军事部分完全撤出的实际步骤向安理会提出报告,并就 1998 年 8 月 31 日以后在前南斯拉夫的马其顿共和国最适当的国际驻留方式提出建议。本报告就是根据安理会的请求提出的,其中包括自我 1997 年 11 月 20 日提交上次报告(S/1997/911 和 Corr.1)以来任务地区的事态发展。

二、 联预部队的组成、兵力和任务

2. 在本报告所述期间,联预部队的任务没有变化。特派团仍然由我的特别代表亨里克·索卡尔斯基先生领导。军事部分由部队指挥官本特·索内门准将(丹麦)领导。

3. 根据安全理事会 1997 年 5 月 28 日第 1110(1997)号决议的规定,在 1997 年 11 月 30 日之前,将军事部分各级官兵逐步减少 300 名,使总兵力减少为 750 人。与此同时,观察哨的总数也从 19 个减为 8 个,所有这些哨所都设在与阿尔巴尼亚和

南斯拉夫联盟共和国接壤的战略要地。

4. 军事部分包括 2 个机械化步兵营;一个北欧混合营和一个美军特遣队,兵力各为 350 人,由印度尼西亚的一个 50 人组成的重型工兵排给予支助。美国营包括两个战斗连和一个总部连。一个战斗连在边界地区的 4 个常设观察哨和一个前线连基地营执行任务,另一个连执行预备/快速反应任务。北欧营也包括一个总部连和两个战斗连。它为在 4 个观察哨、一个常设卫星观察哨所、在奥赫里德的一个巡逻基地以及两个连指挥部配备人员。此外,还有 35 个军事观察员和 26 个民警监测员。文职部分的核定人数为 203 人、包括当地工作人员。国际文职和军事人员来自 48 个国家。

5. 在本报告所述期间,除了由民警和军事观察员定期进行的社区和边界巡逻外,联预部队军事人员每星期还进行大约 400 次巡逻。为了在部队兵力减少的情况下,在该国西部边界执行已获授权的任务,军事部分已经加强了巡逻的灵活性,更频繁地利用临时观察哨。针对科索沃的危机,联预部队在与南斯拉夫联盟共和国接壤的边界地区加强了地面和空中巡逻。它还设立了进行 24 小时监测的临时观察哨,报告在整个行动地区内边界上的活动。还开始了在奥赫里德湖和普雷斯帕湖上用船进行巡逻。但是,在现有兵力的情况下,这些密集监测不可能维持很长时间。

6. 联预部队的文职人员在执行我的特别代表的斡旋使命、特别是与当局及该国所有其他主要政治力量进行积极对话方面,继续发挥重要作用。它监测了共和国的事态发展情况,包括有可能爆发冲突的地区以及适用国际人权标准的状况。它为加强各党派之间的对话,鼓励政治和族裔间对话提供援助,以缓和有可能出现的紧张局势,促进人口各部分间的了解。它还协助训练执法官员。联预部队继续与欧洲安全与合作组织(欧安组织)派往斯科普里的预防冲突蔓延监测团密切合作。特派团还与最近在该国设立的欧洲委员会监测团合作。

7. 几个国家政府、国际组织和非政府组织的支助使联预部队能够调动预算外资源,加强斡旋的作用,通过各种项目扩大接触社会各部门。

三、 联合国其他组织、机构和方案的机构间合作和活动

8. 在本报告所述期间,联合国系统越来越多的组织、机构和方案在前南斯拉夫的马其顿共和国进行了各种不同的活动。1998 年 6 月 1 日起,开发计划署将在斯科普里新开设一个办事处,该办事处将进一步加强在共和国进行的各发展项目的机构间协调。

9. 依照我 1997 年 11 月 20 日向安理会提交的报告(S/1997/911),我的特别代表于 1998 年 3 月 10 日至 12 日在斯科普里召开了一次整个联合国系统的协商会议,讨论他们在前南斯拉夫的马其顿共和国进行的各种活动。联合国系统的 22 个实体参加了会议。16 个政府部门和其他机构介绍了他们与联合国有关机构和方案进行合作的情况。

10. 协商会议就在前南斯拉夫的马其顿共和国的发展问题采取综合措施方面商定了一个行动纲领(见附件一)。

四、 最近的事态发展

11. 自我先前的报告(S/1997/911)以来,人们日益关切科索沃(南斯拉夫联盟共和国)的事态发展及其对该区域,特别是对邻该省份国家的和平与稳定的可能影响。我在 1998 年 4 月 30 日依据 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)号决议给安理会的第一次报告(S/1998/361)中已经提及科索沃局势的问题。

12. 在本报告所述期间,前南斯拉夫的马其顿共和国与其邻国的双边关系大体维持我以前报告所述的情况。不过,在东道国政府当局和阿尔巴尼亚当局之间签署了几项相互合作协定和进行了几个相互正式访问之后,这两个国家彼此有进一步的谅解和更好的合作关系。法托斯·纳诺总理所作出的承诺,即阿尔巴尼亚将不支持激进和冲突的政策,对这方面作出了重大建树。

13. 同希腊的直接合资企业一直稳步进展。与保加利亚的关系继续受到关于语言问题仍然尚未解决的争执的影响。由非政府团体倡导、于 4 月召开的、这两

个国家的首次知识分子圆桌会议显示真正有可能进行对话和增进谅解以寻求彼此可以接受的解决办法。

14. 前南斯拉夫的马其顿共和国与南斯拉夫联盟共和国之间的边界划定问题尚未解决。联合边界委员会拖延不已的讨论导致双方在一些有争议的边界地区加强巡逻。这加重了联合国维持和平工作人员的负担,维持和平工作人员必须在这些地区驻留以防止发生事故。在暂停工作八个月之后,委员会上个月恢复工作。可是,随后两次会议看来并没有使长期拖延的该问题的解决取得任何进展。在那方面,有迹象显示边界划定问题已经受制于与问题无关的政治考虑,双方可能难于找到彼此同意的解决办法。

15. 在国内政治方面,事态发展起伏不定。在早先就国家主要外交政策问题达成一致意见之后,在共和国总统支持下进行的政党对话继续进行,并于 4 月 2 日和 3 日召开专门讨论族裔间关系的第三次政治首脑会议。虽然首脑会议与会者未就联合声明达成协议,对话是公开的及在容忍的精神下进行的。同时,共和国宪政法院裁定试图合并成阿尔巴尼亚裔民主党的两个阿尔巴尼亚裔政党(阿尔巴尼亚民主繁荣党和民族民主党)的党章并没有违反宪法。之后不久,该国的各主要政治性青年组织包括各族裔的青年组织签署了一项关于容忍的联合声明。这些有利的发展是有助于改善该国境内的族裔间关系。

16. 选举法的通过促进了国内改革进程,选举法是同各主要政党、欧洲委员会和欧安组织磋商下最后定稿的。应该国政府要求,联合国提供了一名专家协助选举当局审查选举法的最后草案。即将于 1998 年后期进行的全国选举将是该国年轻的民主体制及其迈向建立民间社会进展的重大考验。

17. 另一方面,一些著名的国际非政府组织对该国的人权情况有所批评。该国的反对党和独立媒体也反对现有的无线电和电视频率的分配程序和拨款支助印刷媒体的办法。此外,监禁阿尔巴尼亚裔戈斯蒂瓦市长鲁菲·奥斯马尼先生(见我早先报告 S/1997/631 第 16 段和 S/1997/911 第 20 段)对整个族裔间关系的气氛产生

不利的影响。上诉后,奥斯马尼先生的刑期最近从 13 年 8 个月减至 7 年。虽然所有上诉手段并未用尽,奥斯马尼先生却被催促服刑。他随后的服刑引发了尚未登记的阿尔巴尼亚裔民主党发动的一系列示威游行,以及将其市长、市议员和国会议员撤出或暂停出席其相关国家结构,从而使该国的族裔间关系更加复杂。与早先的作法相反,联合国民警监测员要求对奥斯马尼先生探监被当局拒绝了。

18. 调查 1997 年 7 月 9 日在戈斯蒂瓦的警察行动的议会委员会与 1998 年 3 月提出了报告。报告总结除其他外,指出一些个人和团体有越权行为的情况和一些警察代表在其行动时及其后扣留公民的过程中过度使用权力是毋庸置疑的。根据该报告,国会责成政府在 1998 年 5 月 31 日之前提出报告,说明将如何采取行动改善警察部队的族裔结构、提高警察的人权培训及对在戈斯蒂瓦事件中越权的警官采取纪律措施。

五、意见

19. 前南斯拉夫的马其顿共和国的和平与稳定在很大程度上仍旧取决于该区域内其它地方的事态发展。科索沃最近的事态发展突出了该地区暴力再起的危险,以及这种暴力会给前南斯拉夫的马其顿共和国的内外安全带来严重影响。在该区域其它地方,《代顿协定》的一些民事方面在波斯尼亚-黑塞哥维那实施进展缓慢,着手制订难民和流民的全面区域方案的工作也很缓慢,这些都是可能影响区域和平与安全的令人担忧的领域。

20. 此外,区域内局势仍旧不稳定,这可能加重东道国内的问题,特别是在族裔间关系方面。目前,似乎缺少本着相互理解的精神改善族裔间紧张关系的真正持续不断的趋势。在过去几年,若干国际实体,主要是联合国系统的实体、欧安组织、欧洲政府结构、会员国政府在双边基础上,积极加强该国的多元化和国内的民主改革。朝这一方向已取得进展,但在外部事态发展的压力下,进展可能出现逆转。

21. 迄今为止,联预部队的驻留成功地防止了区域内的冲突蔓延到前南斯拉夫

的马其顿共和国。它继续发挥稳定作用,极大地协助了该国各政治力量和族裔社区之间开展对话。在过去几个月里,联预部队的驻留所促成的信任发挥了特别重要的作用,缓解了科索沃危机可能造成的紧张。

22. 前南斯拉夫的马其顿共和国外交部长在 1998 年 5 月 15 日的信(S/1998/401 和 Corr.1)中谈到区域内局势已发生变化。他认为,这有助于阻止任何削弱在该国内国际存在的情况发生。他表示该国政府担心边界以北的事态发展,特别是科索沃的事态发展产生的不利影响;担心该国同南斯拉夫联盟共和国之间的边界仍未划定;担心阿尔巴尼亚同南斯拉夫联盟共和国之间边界地带的紧张局势。外长还表示关注的是,在这些情况下,前南斯拉夫的马其顿共和国的和平与稳定可能受到危害;如果联预部队的军事部分在 8 月 31 日后撤出,区域内将出现安全上的漏洞。因此,部长建议把联预部队的任务期限延长六个月,保留同样的任务、结构和部队组成。

23. 在撰写本报告时,已在北大西洋公约组织的框架内和其他地方讨论关于可能需要在该地区扩大国际军事驻留作为科索沃当前局势的结果。此外,正继续进行协商,以期通过一项关于建立一个全面性制度来监测安全理事会第 1160(1998)号决议所规定禁令的执行情况的决定。在这两种情况下,其结果都会对前南斯拉夫的马其顿共和国,因而也会对联预部队发生影响。同时,开始决定在 1998 年 8 月 31 日之后撤出联预部队,似乎为时过早。我现在也没有必要的资料,就 8 月 31 日之后何种类型的国际驻留最适于前南斯拉夫的马其顿共和国,提出建议。

24. 在这个背景下并顾及前南斯拉夫的马其顿共和国政府的立场,安全理事会或许愿意考虑的一个选择是把联预部队的任务期限再延长六个月,到 1999 年 2 月 28 日为止,任务不变,但条件是:如果前一段所提到目前在国际上继续进行的讨论导致会影响到联预部队的作用和职责的决定,安理会将会审查其决定。

25. 同时,履行联预部队沿着阿尔巴尼亚和南斯拉夫联盟共和国边界的规定任务已经把兵员减少的行动过度延伸到极限(见上述第 3 段)。结果,在科索沃局势恶

化后,联预部队已无法长时间在该边界地带维持广泛驻留而不妨碍其执行其他任务。因此,在其当前兵力的范围内,科索沃危机的任何进一步升级都可能对联预部队产生不利的行动后果,并破坏其迄今可观的成就记录。因此,如果安全理事会愿意,我就打算在 7 月 15 日之前提交关于可能加强联预部队全盘实力的各项具体建议,并考虑到该地区的情况和各项相关的安全理事会决议,包括 1992 年 12 月 11 日第 795(1992)号决议和第 1160(1998)号决议。

26. 最后,我要感谢我的特别代表,索卡尔斯基先生、部队指挥官索内门准将、以及他指挥下的所有军事人员和文职人员坚定不移,尽心尽职地完成安全理事会赋予他们的任务。

附件一

联合国系统各实体关于其在前南斯拉夫的 马其顿共和国境内活动的协商会议的 讨论结果和结论

一、讨论结果

1. 联合国预防性部署部队(联预部队)依照秘书长和安全理事会若干通告所表达的不断演变的预防性外交和缔造和平的哲学,成功地将部署部队、政治行动和斡旋与促进人的发展相结合。

2. 政府在协商会议上的发言表明,它的行动方针已导致采取积极行动,处理艰难的过渡时期的各种紧迫问题,并为经济持续复原奠定了基础。在过去六年中,前南斯拉夫的马其顿共和国在过渡到独立的国家、自由市场经济、多元的民主制度和法治国家等多方面迈出了实质性的步伐。尽管在动荡的环境中遇到了许多困难,但是,已经取得了很大的进展。

3. 该国在短期内面临的各种挑战包括生产能力大幅度下降,失业上升并引起各种社会弊病,而该国所处的敞开地理位置往往加剧了这些弊病。贩毒、腐败和犯罪活动等问题都反映出更加深刻的社会和经济问题,政府在国际社会长期努力的支持下,采取连贯的战略,可以解决这些问题。

4. 协商会议讨论期间就战略的下列主要部分达成了协商一致意见,这有助于维护和进一步巩固和平、稳定和可持续发展:

(a) 在扩大贸易、经济、政治和文化关系的基础上,开展区域和国际合作,包括就转型问题交流经验;

(b) 采取必要的建立信任的措施,包括实现宏观经济稳定,以期建立有利于工商行动的环境,并吸引外国和本国对农业、工业和服务业部门的投资,从而促进就

业;

(c) 采取措施建立有利于私营部门发展的立法框架;

(d) 开展结构性改革并实现现代化,以便为建立具有竞争力的面向出口的经济奠定基础;

(e) 开展行政改革,加强公共行政、整体治理以及公共部门管理的透明度和专业性,以补充上述(b)、(c)和(d)段中的措施,包括促进人力资源发展和训练;

(f) 在法治、善政、社会对话、建立活跃的公民社会和尊重人权、加强监察员办公室的基础上,巩固法治国家;

(g) 改善必要的有形基础设施,以发展工业,包括民航、公路、铁路、通讯网、旅游业和贸易;

(h) 保护环境和卫生以及该国多样化的文化传统;

(i) 依照该国争取融入欧洲联盟的目标,促进和推动社会服务改革、特别是教育、社会保护和保障以及保健等方面的改革。

与会者强调,联合国系统可以与国际社会中的伙伴们合作,促进该国政府努力解决紧迫的经济和社会问题,为可持续发展奠定基础。

5. 联预部队的任务包括人道主义和人的发展的重要层面,这与军事和政治职能相补充,有助于在东道国和联合国之间建立信任。而且现已证明,这有利于为联合国若干机构以及其他区域机构成功地开展的各种行动铺平道路。

6. 政府和出席会议的各机构都大力支持建立一个共同的“联合国之家”的概念,其中包括联合国整个系统驻斯科普里的资料中心。东道国特别表示决心落实这一设想,以期推动机构间的共同努力和可持续行动

二、 结论

7. 与会者欢迎即将设立一个联合国开发计划署(开发计划署)国家办事处,以便继续和扩大联预部队的社会行动方案,该方案迄今为止主要由微型发展项目

构成。与会者在表示坚决支持扩大联合国系统的作用时,强调了以最佳的方式产生和确保长期功效的某些重要因素,其中最重要的是需要更密切协调并明确强调联合国在经济和社会发展中的各项活动。

8. 与会人士获悉最近发表的国家发展战略所载的各项建议。他们注意到,战略提供了一种有益的框架,使联合国和范围更广的国际社会与政府合作主办和进行的各项业务活动得以结合起来。

9. 与会者认识到,联合国系统在这一领域内的机构必须本着“在同一面旗帜下运作的统一系统”的精神,建立更为密切的业务联系。必须利用每一个机会,在各机构的方案中建立更密切的协作关系。因此,与会者呼吁建立一个框架,用以在国家优先、机构互补和共同目标的基础上进行合作。

10. 鉴于上述情况,与会者认为,建立一个共同的“联合国之家”,其中包括设在斯科普里的整个联合国系统的资源中心,将会提高它们各自在为支持国家发展而进行的活动的价值、效率和功效。

11. 为了实施上文第 4 段概述的战略,联合国应在开发计划署适当支持下特别重视下列各点:

- (a) 协助政府努力调动资源,支持战略性国家目标;
- (b) 强调过去二十年联合国各次全球性会议的各项决定和建议所载的所有交叉连接的问题;
- (c) 协助确保国家立法与国际标准协调一致,并提高国家结构的执行能力;
- (d) 建立共同的“联合国之家”。

12. 最后,与会者感谢联预部队采取及时的主动行动组织了协商会议,并表示希望会议将有助于联合国系统按照所在国政府表明的愿望继续驻留,并为此铺平道路。他们认为,此种驻留是必要的,它将有利的巩固该区域的和平以及顺利地完程度进程,而这将使该国能够迎接全球化和融入更广泛的欧洲和世界社会的重大挑战。

附件二

截至 1998 年 5 月 22 日

联合国预防性部署部队军事和民警人员的组成和兵力

国籍	军事人员			民警
	军事行动	总部	军事观察员	
阿根廷	-	-	1	-
孟加拉国	-	-	2	-
比利时	-	-	1	-
巴西	-	-	2	-
加拿大	-	-	1	-
捷克共和国	-	-	1	-
丹麦	38	9	1	-
埃及	-	-	1	-
芬兰	205	13	1	6
加纳	-	-	1	-
印度尼西亚	50	1	2	-
爱尔兰	-	-	2	-
约旦	-	-	2	2
肯尼亚	-	-	2	-
尼泊尔	-	-	1	-
新西兰	-	-	1	-
尼日利亚	-	-	1	4
挪威	38	6	2	-
巴基斯坦	-	-	2	-
波兰	-	-	2	-
葡萄牙	-	-	1	-
俄罗斯联邦	-	-	2	2
瑞典	32	8	1	-
瑞士	-	-	1	4
土耳其	-	-	-	4
乌克兰	-	-	1	4
美利坚合众国	339	11	-	-
共计	702	48	35	26

- - - - -

S/1998/454

Chinese

Page 12